

Register your product and get support at

www.philips.com/AVENT

SCD505



EN	User manual	3
DA	Brugervejledning	13
DE	Benutzerhandbuch	23
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	35
ES	Manual del usuario	47
FI	Käyttöopas	59
FR	Mode d'emploi	69

IT	Manuale utente	79
NL	Gebruiksaanwijzing	89
NO	Brukerhåndbok	99
PT	Manual do utilizador	109
SV	Användarhandbok	121
TR	Kullanım kılavuzu	131
AR	دليل المستخدم	141

PHILIPS

AVENT

Innehållsförteckning

1	Introduktion	122
----------	---------------------	-----

2	Viktigt	122
	Återvinning	123
	Elektromagnetiska fält (EMF)	123

3	Översikt	124
	Föräldraenhet	124
	Babyenhet	125

4	Komma igång	126
	Ladda föräldraenheten	126
	Konfigurera babyenheten	126

5	Använda babyvakten	127
	Räckvidd	128
	Ändra mikrofonkänsligheten	128
	ECO-läge	128
	Återställa babyvakten	129
	Optimera batterilivslängden för föräldraenheten	129

6	Garanti och service	129
----------	----------------------------	-----

7	Vanliga frågor	129
----------	-----------------------	-----

1 Introduktion

Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips AVENT! Genom att registrera din produkt på www.philips.com/AVENT kan du dra nytta av Philips AVENT.

Philips AVENT strävar efter att utveckla ansvarsfulla och tillförlitliga produkter som ger föräldrar den trygghet de behöver. Med den här babyvakten från Philips AVENT kan du alltid höra ditt barn tydligt utan distraherande brus. DECT-tekniken garanterar en tydlig signal mellan baby- och föräldraenheterna och att inga andra trådlösa apparater stör.

2 Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder babyvakten och spara den för framtida bruk.

WARNING! Förvara alltid babyenheten och nätsladden utom räckhåll för barnet, minst 1 meter bort, eftersom nätsladden kan utgöra en stryprisk. Använd inte förlängningssladdar. Varning! Risk för explosion, elektriska stötar, kortslutning eller läckage

- Apparaten får inte utsättas för vattendroppar eller vattenstrålar och du ska aldrig placera vätskefyllda föremål, till exempel vaser, på apparaten.
- Om nätkontakten används som fränkopplingsenhet ska den vara lätt att komma åt.
- Innan du ansluter babyvakten till elnätet bör du se till att spänningen som anges på adaptorna på babyvakten motsvarar den lokala nätspänningen.
- Använd de medföljande adaptorna för att ansluta babyvakten till elnätet.
- För att förhindra elektriska stötar ska du inte öppna babyenhetens

eller föräldraenhetens hölje, förutom batterifacken.

- Se till att händerna och apparaten är torra när du sätter i eller byter ut batterier.
- Ladda de medföljande laddningsbara batterierna för föräldraenheten enligt beskrivningen i den här användarhandboken.
- För att förhindra batteriexplosion eller läckage, som kan skada babyvakten och orsaka brännskador och hud- eller ögonirritation bör du:
 - inte ladda ej laddningsbara batterier,
 - sätta in batterierna åt rätt håll (+/-),
 - ta bort batterierna om du inte kommer att använda produkten på mer än 30 dagar,
 - hålla batterierna borta från stark hetta, exempelvis solsken, eld eller liknande,
 - ta ur batterierna så snart de tar slut.
- För att förhindra att batterierna värms upp eller frigör giftiga ämnen, väte eller syre, bör du inte:
 - överladda,
 - kortsluta,
 - ladda omvänt,
 - skada batterierna.

Vuxen tillsyn

- Den här babyvakten är avsedd som en hjälp. Den är inte någon ersättning för ansvarig och ordentlig vuxen tillsyn och bör inte användas på så sätt.
- Lägg aldrig babyenheten i barnets säng eller lekhage.
- För att förhindra överhettning bör du inte täcka över babyvakten med en handduk, filt eller något annat.
- När babyvakten är kopplad till ett eluttag bör du se till att du lätt får åtkomst till eluttaget.
- Du ska inte låta barn leka med babyvakten, för deras säkerhets skull.
- Om du ska hantera skadade batterier eller batterier som har läckt bör du använda skyddshandskar för att skydda huden.

Rengöring och underhåll

- Sänk aldrig ned föräldraenheten eller babyenheten i vatten och rengör dem aldrig under kranen.
- Använd inte rengöringspray eller flytande rengöringsmedel.
- Dra ur föräldraenheten och babyenheten om de är anslutna till ett eluttag. Dra inte i sladden när du drar ur föräldraenheten eller babyenheten. Dra i adapterhuvudet.
- Rengör föräldra- och babyenheterna med en fuktig trasa.
- Rengör adapterna med en torr trasa.
- Den här babyvakten har inga delar som användaren kan laga.

Försiktighetsåtgärder för förvaring

- Använd och förvara babyvakten mellan 10 och 35 °C. Håll babyvakten borta från direkt solljus.
- Om du förvarar batterier i kylskåpet eller frysen bör du skydda dem mot kondensering under förvaring och upptining. Innan du använder batterierna bör de återgå till rumstemperatur.

Byten

- Om du byter ut adapterna bör du använda de typer av adapterar som anges i den här användarhandboken.
- Använd den typ av batterier som anges i den här användarhandboken om du byter ut batterierna. Byt ut alla batterierna i enheten samtidigt.

Återvinning



Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som både kan återvinnas och återanvändas. Symbolen med en överkryssad soptunna som finns på produkten innebär att produkten följer EU-direktivet 2002/96/EC:



Kassera aldrig produkten med annat hushållsavfall. Ta reda på de lokala reglerna om separat insamling av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska möjliga negativa effekter på miljö och hälsa.

Produkten innehåller batterier som följer EU-direktivet 2006/66/EC och den kan inte kasseras med normalt hushållsavfall. När du ser symbolen med den överkryssade soptunnan och den kemiska beteckningen Pb, betyder detta batterierna uppfyller kraven enligt direktiven för bly:



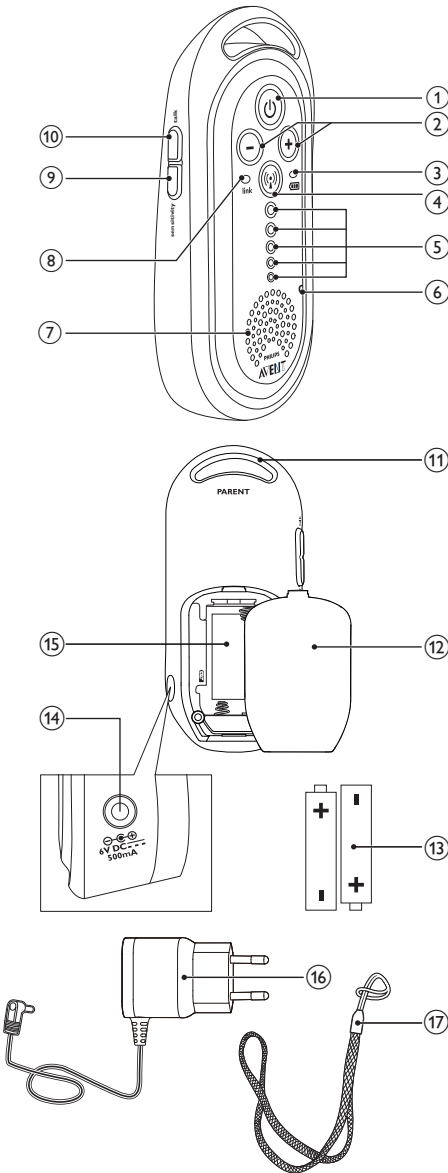
Ta reda på de lokala reglerna om separat insamling av batterier. Genom att kassera dina batterier på rätt sätt kan du bidra till att minska möjliga negativa effekter på miljö och hälsa.




Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten från Philips AVENT uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

3 Översikt

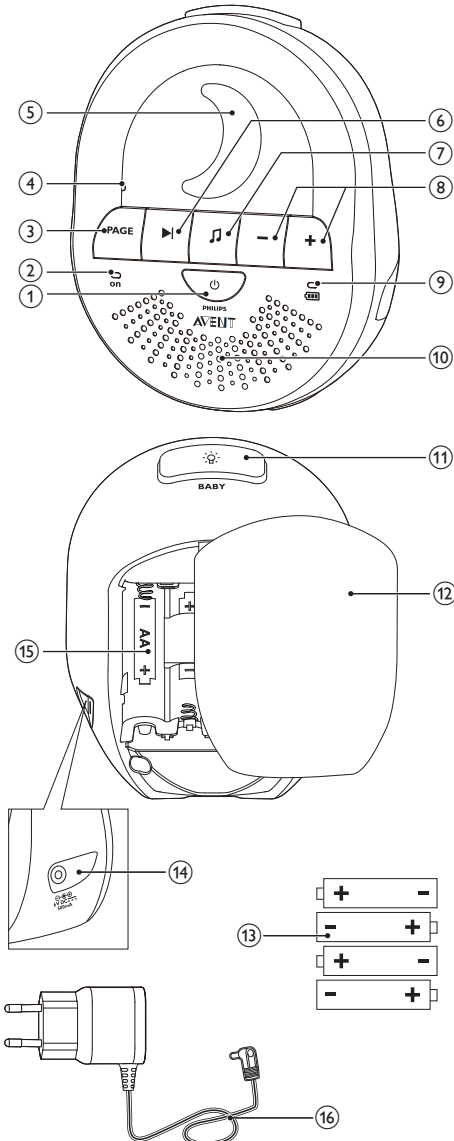
Föräldrarenhet



- ① 
 - Håll nedtryckt för att slå på eller stänga av föräldrarenheten
- ② $- / +$
 - Tryck för att ändra volym
- ③ 
 - Blinkar med rött sken: De laddningsbara batterierna är svaga.
 - Blinkar med grönt sken: De laddningsbara batterierna är i laddningsläge.
- ④ 
 - Håll intryckt för att aktivera ECO-läge
 - Lyser med fast grönt sken: ECO-läget är aktiverat.
- ⑤ **Ljudnivålampor**
 - Anger volymnivå eller mikrofonkänslighet
 - Anger den ljudnivå som babyenheten känner av
- ⑥ **Mikrofon**
- ⑦ **Högtalare**
- ⑧ **anslutning**
 - Grönt sken: Föräldrarenheten länkas ihop till babyenheten.
 - Röda blinkningar: Föräldrarenheten söker efter babyenheten.
- ⑨ **känslighet**
 - Tryck för att ändra babyenhetens mikrofonkänslighet
- ⑩ **prata**
 - Håll intryckt för att aktivera talfunktionen
- ⑪ **Ögla för halsrem**
- ⑫ **Batterifackets lock**
- ⑬ **Två laddningsbara NiMH AAA 850 mAh-batterier**
- ⑭ **Anslutning för adaptern**
- ⑮ **Batterifack**

- ⑫ Nätdapter, av samma typ som denna för babyenheten
- ⑬ Halsrem

Babyenhet



- ①
 - Håll nedtryckt för att slå på eller stänga av babyenheten
- ②
 - Grönt sken: Babyenheten är påslagen.
- ③ **SIDA**
 - Tryck här för att hitta föräldraenheten
 - Tryck här för att stoppa söksignal
- ④ **Mikrofon**
- ⑤ **Nattlampa**
- ⑥
 - Tryck här för att spela nästa vaggvisa
- ⑦
 - Tryck här om du vill spela upp eller stoppa en vaggvisa
- ⑧ **- / +**
 - Tryck för att ändra volym
- ⑨
 - Grönt sken: Babyenhetens batterier är svaga.
 - Röda blinkningar: Batterierna är svaga.
- ⑩ **Högtalare**
- ⑪
 - Tryck här för att tända eller släcka nattlampan
- ⑫ **Batterifackets lock**
- ⑬ **Fyra icke laddningsbara 1,5V R6 AA-batterier (medföljer inte)**
- ⑭ **Anslutning för den medföljande nätdaptern**
- ⑮ **Batterifack**
- ⑯ **Nätdapter**
 - Indata: 100-240V AC
 - Utdata: 6,0V DC, 500 mA
 - Modellnummer: SSW-1920UK-2 för Storbritannien. För övriga europeiska länder: SSW-1920EU-2

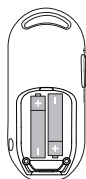
4 Komma igång

Ladda föräldraenheten

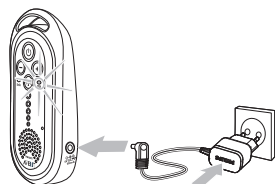
☰ Kommentar

- Se till att föräldraenheten är urkopplad från elnätet och avstängd.

- 1 Ta bort locket till batterifacket.
- 2 Sätt in de medföljande laddningsbara batterierna med polerna åt rätt håll (+/-) enligt markeringen.



- 3 Sätt tillbaka locket.
- 4 Anslut en medföljande adapter till föräldraenheten och till eluttaget för att börja att ladda.
↳ Under laddningen blinkar batteriindikatorerna med grönt sken.



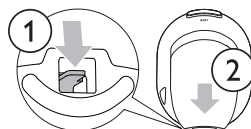
✱ Tips

- De laddningsbara batterierna når bara full kapacitet när du har laddat dem fyra gånger.
- De första 4 gångerna är laddningstiden 10 timmar, och drifttiden är mindre än 24 timmar.
- Den normala laddningstiden är 8 timmar, och den normala drifttiden är 24 timmar.

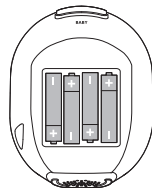
Konfigurera babyenheten

Du kan ansluta babyenheten till elnätet eller sätta in icke-laddningsbara batterier för att driva den. Sätt för säkerhets skull i icke-laddningsbara batterier för att få ett garanterat reservbatteri vid ett eventuellt strömavbrott.

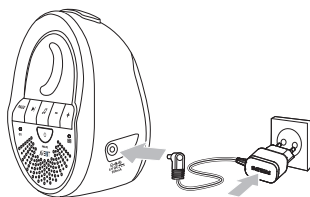
- 1 Innan du ansluter babyenheten till eluttaget tar du bort locket till batterifacket.



- 2 Sätt i fyra icke-uppladdningsbara 1,5 V R6 AA-batterier med den korrekta polariteten (+/-) enligt markeringen.



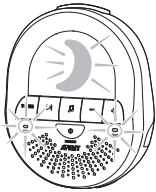
- 3 Sätt tillbaka locket.
- 4 Anslut en levererad adapter till babyenheten och till eluttaget.



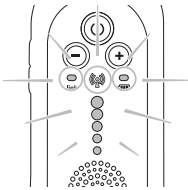
5 Använda babyvakten

Koppla ihop föräldraenheten och babyenheten:

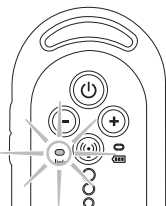
- 1 Håll ϕ på babyenheten nedtryckt i två sekunder:
 - ↳ Babyenheten slås på, och alla indikatorer på babyenheten lyser en kort stund.



- 2 Håll ϕ på föräldraenheten nedtryckt i två sekunder:
 - ↳ Föräldraenheten slås på, och alla indikatorer på föräldraenheten lyser kort.



- ↳ **anslutning**-indikatorn blinkar rött och föräldraenheten börjar söka efter babyenheten.
- ↳ När en anslutning upprättats lyser **anslutning**-indikatorn med grönt sken.



- ↳ Om ingen anslutning upprättas blinkar **anslutning**-indikatorn rött. Föräldraenheten piper då och då.

Tips

- Det tar mindre än 15 sekunder att upprätta länken mellan föräldraenheten och babyenheten.

Placera babyvakten:

Kommentar

- För optimalt övervakningsresultat håller du babyenheten på 1 till 2 meters avstånd från babyen.
- Placera inte babyenheten nära fönster eller bullriga källor som t.ex. en fläkt, TV eller radio.
- Babyenheten ska alltid vara riktad mot babyen.

- 1 Håll babyenheten och nätsladden minst en meter från babyen.



- 2 Håll föräldraenheten minst 1,5 meter borta från babyenheten för att förhindra akustisk feedback.



- 3 Använd föräldraenheten inom babyvaktens räckvidd. Ställ föräldraenheten nära för bättre ljudprestanda.

Tips

- När föräldraenheten är utanför babyenhetens räckvidd piper föräldraenheten då och då. **anslutning**-indikatorn på föräldraenheten blinkar rött.
- Batteriindikatorn blinkar med rött sken och en pipoton hörs 30 minuter innan batterierna tar slut.

Räckvidd

- **I normalt läge:**
 - Utomhus: upp till 330 meter
 - Inomhus: upp till 50 meter
- **I ECO-läge:**
 - Utomhus: upp till 260 meter
- Räckvidden varierar beroende på omgivningen och andra faktorer som orsakar störning. För störningar orsakade av våta och fuktiga material kan räckviddsförsämringen bli upp till 100 %. För störningar orsakade av torra material, se följande tabell:

Torra material	Material-tjocklek	Sämre räckvidd
Trä, murbruk, papp, glas (utan metall, ledningar eller bly)	<30 cm	0–10 %
Tegel, plywood	<30 cm	5–35 %
Armerad betong	<30 cm	30–100 %
Metallgaller	<1 cm	90–100 %
Metall- eller aluminiumplattor	<1 cm	100 %

Ändra mikrofonkänsligheten

Du kan ändra babyenhetens mikrofonkänslighet. Det finns fem nivåer. På nivå 1–4 kan babyenheten gå över i standbyläge om ljudet i omgivningen är konstant lågt, och bara ett högre ljud aktiverar den igen. På nivå 5 är babyenheten i konstant övervakningsläge och går aldrig över i standbyläge.


- 1 Justera känsligheten efter ljudnivån i rummet genom att trycka på **känslighet** på föräldraenheten upprepade gånger.
 - ↳ Ljudnivålamporna lyser en kort stund och anger de aktuella känslighetsinställningarna på babyenheten. Om endast en lampa lyser är lägsta känslighet vald. Om fem lampor lyser är maximal känslighet vald.

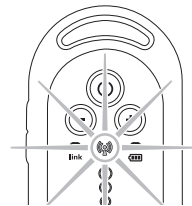
ECO-läge


När du övervakar babyen från ett kort avstånd kan du aktivera ECO-läge. I ECO-läge förbrukar babyvakten mindre energi, men den ser fortfarande till att du kan höra babyen tydligt utan något distraherande brus. Mer information om räckvidden i ECO-läge finns i avsnittet Räckvidd.

☰ Kommentar

- Se till att föräldraenheten är ansluten till babyenheten.

- 1 För att aktivera ECO-läge håller du  på föräldraenheten nedtryckt i två sekunder.
 - ↳ Indikatorn för ECO-läge lyser med grönt sken och föräldraenheten startas om.



- 2 Du kan avaktivera ECO-läge genom att hålla  nedtryckt i två sekunder.
 - ↳ Indikatorn för ECO-läge släcks och föräldraenheten startas om.

Återställa babyvakten

Så här återställer du föräldraenheten:

- 1 Håll ϕ nedtryckt om du vill stänga av föräldraenheten.
- 2 Håll — nedtryckt på föräldraenheten.
- 3 När du håller ned — startar du föräldraenheten.
↳ Föräldraenheten har återställts.

Så här återställer du babyenheten:

- 1 Följ samma procedur som när du återställer föräldraenheten.

Optimera batterilivslängden för föräldraenheten

- Ladda föräldraenheten när du ser ikonen för låg batterinivå eller hör varningssignalen för låg batterinivå. Ladda upp föräldraenheten helt innan du använder den igen. Om de laddningsbara batterierna laddas ur helt kan det minska deras livslängd.
- Ta bort de laddningsbara batterierna från föräldraenheten om du inte tänker använda dem i en vecka eller längre.
- Ladda alltid upp föräldraenheten helt efter en längre periods uppehåll.
- Ta bort föräldraenheten från laddningsdockan när den är helt uppladdad.
- Om det uppstår något problem med de laddningsbara batterierna till föräldraenheten kontaktar du återförsäljaren eller ett Philips serviceombud.

6 Garanti och service

Om du behöver service, information eller om du har ett problem besöker du webbplatsen för Philips AVENT på www.philips.com/AVENT_welcome eller kontaktar Philips kundtjänst i landet. Du hittar telefonnumret till Philips kundtjänst i garantibroschyren. Om Philips inte har någon kundtjänst i ditt land kan du besöka den lokala Philips-återförsäljaren.


7 Vanliga frågor

Varför tänds inte anslutning-indikatorn på föräldraenheten när jag trycker på ϕ på föräldraenheten?

- Anslut föräldraenheten till elnätet.
- Återställ föräldraenheten till standardinställningarna.

Varför tänds inte på-indikatorn på babyenheten när jag trycker på ϕ på babyenheten?

- Byt ut batterierna i babyenheten eller anslut babyenheten till eluttaget.
- Återställ babyenheten till standardinställningarna.

Varför tänds inte -indikatorn på föräldraenheten när jag börjar ladda föräldraenheten?

- Det tar några minuter innan batteriindikatorn tänds, speciellt när föräldraenheten har laddats för första gången eller inte har använts på länge.

Är min babyvakt säker mot störningar och avlyssning?

- DECT-tekniken i den här babyvakten garanterar att den inte störs av annan utrustning och att den är omöjlig att avlyssna.

Varför piper föräldraenheten?

- Om föräldraenheten piper medan **anslutning**-indikatorn blinkar rött flyttar du föräldraenheten närmare babyenheten för att återupprätta anslutningen mellan föräldraenheten och babyenheten.
- Om föräldraenheten piper och batteriindikatorn blinkar rött laddar du föräldraenheten.
- Om babyenheten är avstängd slår du på babyenheten.

Varför avger föräldraenheten ett högt ljud?

- Placera föräldraenheten och babyenheten med ett minsta avstånd på 1,5 meter. Det tar några sekunder för det akustiska undertrycket att aktiveras.
- Sänk volymen på föräldraenheten.

Varför hör inte jag något ljud? Varför kan jag inte höra mitt barn skrika?

- Höj volymen på föräldraenheten.
- Öka mikrofonens känslighet.
- Minska avståndet mellan barnet och babyenheten.
- Om du använder babyvakten utanför räckvidden flyttar du föräldraenheten närmare babyenheten för att återupprätta anslutningen.

Varför reagerar föräldraenheten för snabbt på omgivande ljud?

- Ta bort ljudkällorna från babyenheten.
- Minska mikrofonens känslighet.

Varför reagerar föräldraenheten långsamt på barnets gråt?

- Se till att babyenhetens mikrofon är riktad mot barnet.
- Ställ babyenheten närmare ditt barn, helst på ett avstånd mellan 1–2 meter.
- Öka mikrofonens känslighet.

Varför tar de ej laddningsbara batterierna i babyenheten slut så fort? Hur sparar jag batteriström?

- Minska högtalarvolymen eller mikrofonkänsligheten.

- Stäng av nattlampan och babyenheten när babyenheten inte används.
- Aktivera ECO-läget.

Babyvaktens angivna räckvidd är 330 meter. Varför klarar babyvakten endast ett mycket mindre avstånd än det?

- Den angivna räckvidden gäller endast utomhus med fri sikt.

Varför är babyvaktens drifttid kortare än 24 timmar?

- När föräldraenheten har laddats de första fyra gångerna är drifttiden mindre än 24 timmar: De laddningsbara batterierna når bara sin fulla kapacitet först efter att de har laddats och laddats ur minst fyra gånger.
- Minska volymen och mikrofonkänsligheten.

Varför är laddningstiden för föräldraenheten längre än 8 timmar?

- Laddningstiden är 10 timmar vid första användningen eller efter en längre periods uppehåll.
- Stäng av föräldraenheten under laddning.

Vad händer om det blir strömavbrott?

- Om föräldraenheten har laddats tillräckligt och det finns batterier i babyenheten fortsätter babyvakten att fungera under ett strömavbrott.

Varför slås föräldraenheten av av sig själv?

Varför går det inte att slå på föräldraenheten?

- Lösning 1: Ta ut batterierna ur föräldraenheten och sätt tillbaka dem igen. Då slås föräldraenheten på automatiskt.
- Lösning 2: Anslut nätadaptern till föräldraenheten så slås den på automatiskt.

Philips Consumer Lifestyle

DOC-SCD505

(Report No. / Numéro du Rapport)

2011

(Year in which the CE mark is affixed / Année au cours de laquelle le marquage CE a été apposé)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION DE CONFORMITE CE)

We / Nous, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

(Name / Nom de l'entreprise)

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

(address / adresse)

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

(Déclarons sous notre propre responsabilité que le(s) produit(s) électrique(s):)

Philips

(brand name, nom de la marque)

SCD505

(Type version or model, référence ou modèle)

Baby Monitor

(product description, description du produit)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(Auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes harmonisées suivantes)

(title, number and date of issue of the standard / titre, numéro et date de parution de la norme)

EN 60950-1:2006+A11:2009

EN 62311:2008

EN 301 489-1 V1.8.1

EN 301 489-6 V1.3.1

EN 301 406 V2.1.1

EN 62018:2003

Following the provisions of :

(Conformément aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de:)

1999/5/EC (R&TTE Directive) (Directive R&TTE 1999/5/CE)

2009/125/EC (ErP Directive)

- EC/278/2009

- EC/1275/2008

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC

Permanent Documents

(Et sont fabriqués conformément à une qualité au moins conforme à la norme ISO 9001 ou aux Documents Permanents CENELEC)

The Notified Body

(L'Organisme Notifié)

INTERTEK, NB 0979

(Name and number/ nom et numéro)

performed

(a effectué)

Expert Opinion

(description of intervention /
description de l'intervention)

Remarks:

(Remarques:)

Drachten, The Netherlands, Feb.15, 2011

(place, date / lieu, date)

A.Speelman, CL Compliance Manager

(signature, name and function / signature, nom et fonction)

